



はっこう こうえきざいだんほうじんまつどしこくさいこうりゅうきょうかい みいあ
発行:公益財団法人松戸市国際交流協会 (MIEA)
 じゅうしよ まつどしこねもと けいよう まつどだい かい
住所:〒271-0073 松戸市小根本7-8 京葉ガスF松戸第2ビル5階
 TEL:047-366-7310 (直通) FAX:047-308-6789
 E-mail : office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒



ねんどふゆごう
2019年度冬号



みいあすてーしょん



にほんごばん
 (日本語版)

外国人日本語スピーチコンテストを聴きにきませんか?

まつどし きんりん しごと べんきょう がいこくじん にほん き
 松戸市や近隣で仕事や勉強にはげむ外国人が、日本に来て
 かん じたこと、いま 伝えたいことなどを日本語でスピーチします。
日時: 2020年2月15日 (土) 13時~17時
会場: 松戸市民劇場 (松戸駅西口下車、徒歩5分)
内容: 外国人によるスピーチ。アトラクションもあります。
 また、コンテスト終了後には、観覧者も参加でき
 る懇親会があります。

ひ しょう むりよう もうしこ ふよう
費用: 無料 (申込み不要)



MIEA世界めぐり 日本文化体験 IKEBANA - 心を花で表現してみませんか?

いち じ ねん がつ ちち もく じ じ
日時: 2020年2月13日 (木) 13時~15時
会場: 松戸市民会館 201会議室 (松戸駅東口徒歩5分)
内容: 初めての方も、経験のある方も、日本の文化いけばなに触れてみませんか?
 気持ちを花に託して、空間の芸術 "IKEBANA" で表現してみましよう!

こう し いまむら そうぎよく し そうげつりゅうしはんかい りじ はないく
講師: 今村草玉氏 (草月流師範会理事、花育アドバイザー)

ひ しょう かいいん えん ひ かいいん えん てい いん せんちやく めい かいいんゆうせん
費用: 【会員】1,500円 【非会員】2,000円 定員: 先着20名 (会員優先)

も もの うえきよう しんぶんし ぞうきん ひつきようぐ
持ち物: 植木用のはさみ、新聞紙、雑巾、筆記用具



日本語教育講演会

いち じ ねん がつ ちち げつ じ じ
日時: 2020年2月17日 (月) 14時~16時
会場: 女性センターゆうまつど4階ホール (松戸駅西口徒歩7分)

ない しょう べんきょうじかん かくほ むずか がくしゅうしゃ たい しょきゅうにほんごしどう
内容: 「勉強時間の確保が難しい学習者に対する初級日本語指導のポイント」

こう し にしかわ ひろゆき し めいかいだいがくじゆんきようじゆ どうだいがくべつかにほんごけんしゅうかていきょうむしゆにん
講師: 西川寛之氏 (明海大学准教授、同大学別科日本語研修課程教務主任)

いん せんちやく めい かいいんゆうせん
定員: 先着50名 (会員優先)

ひ しょう かいいん むりよう ひ かいいん えん もうしこみしめきり がつなのか きん
費用: 【会員】無料 【非会員】500円 申込締切: 2月7日 (金)



つうやく ほんやく どうろくしゃ ずいじほしゅう
通訳・翻訳とホストファミリーのボランティア登録者を随時募集しています

まつどしこくさいこうりゅうきょうかい かいいん たいしょう つうやく ほんやく とく かんこくご
 松戸市国際交流協会では、会員を対象に通訳・翻訳、(特に韓国語・スペイン語・
 ちゅうごくご 中国語・ベトナム語) ホストファミリーにボランティアでご協力いただける方を随時
 ぼしゅう 募集しています。興味のある方は協会事務局までお問い合わせください。

※登録は、協会会員の方に限らせていただきます。



しょきゅうにほんごきょうしつ がっき
初級日本語教室 (3学期)

にほんご こま がいこく かた ぞんじ おし
 日本語でお困りの外国の方をご存知でしたら、教えてあげてください。

じゅこう きぼう かた じぜん ちよくせつまつどしこくさいこうりゅうきょうかいじむきよく もうしこ
 受講を希望される方は、事前に直接松戸市国際交流協会事務局で申込みをしてください。

どようび かようび しょきゅう にんき はや もうしこ
 土曜日、火曜日の初級 I は人気があるので、お早めにお申込みください。

たいしょう ねん がついつちちいぜん う かた さいいじょう ちゅうがくせい ふか きょうかいかいいん かた
 対象：2004年4月1日以前に生まれた方(15歳以上・中学生は不可)で協会会員の方

(いつでも入会することができます。)

◆2019年度の協会賛助会費1,000円が必要です。◆受講料：各クラス1,000円(学期ごと)

※クラス・レベル等詳細については、お問い合わせください。

にほんごきょうしつじゅこうしゃほいくじよせいきん
日本語教室受講者保育助成金について

にほんごきょうしつ かよ こさま いちじあず しせつ あず ばあい ほいくりょう
 日本語教室に通うためにお子様を「一時預かり施設」に預けた場合、保育料を
 じよせい じぜん きょうかいかいじむきよく もうしこ ひつよう せんちやく めい
 助成します。事前に協会事務局での申込みが必要です。(先着10名)



レベル	クラス	曜日	時間	期間	場所
初級 I	『みんなの日本語 I』	火曜日	10:10~12:10	1月7日~3月10日	A
	『みんなの日本語 I』	火曜日	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	『みんなの日本語 I』	金曜日	12:30~14:30	1月10日~3月13日	C
	『みんなの日本語 I』	土曜日	10:10~12:10	1月11日~3月14日	C
初級 II	『みんなの日本語 II』	火曜日	12:30~14:30	1月7日~3月10日	A
	『みんなの日本語 II』	金曜日	10:10~12:10	1月10日~3月13日	C
	『Weekly J』	火曜日	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	『Weekly J』	土曜日	12:20~14:20	1月11日~3月14日	C
初中級	初中級	水曜日	13:00~15:00	1月15日~3月11日	D
漢字	生活漢字	火曜日	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	生活漢字	木曜日	10:10~12:10	1月9日~3月12日	D
	生活漢字	土曜日	14:30~16:30	1月11日~3月14日	C
すべて	日本語ひろば	木曜日	13:30~15:30	1月9日~3月12日	D

場所

- A: 松戸市観光協会 2階：松戸市本町7-3 (松戸駅西口下車徒歩5分)
 B: 明市民センター 2階：松戸市上本郷3018-1 (新京成線上本郷駅北口下車徒歩6分)
 C: 松戸商工会議所別館 1階：松戸市松戸2060 (松戸駅西口下車徒歩7分)
 D: フューチャーセンター：松戸市松戸1307-1松戸ビルダング 4階 (松戸駅西口下車徒歩5分)

がいこく こ こうこうしんがく ふゆやす きょうしつ
外国につながる子どものための高校進学のための冬休み教室

にち じ ねん がつ か か にち きん ねん がつよつか ど いつか にち ぜん かい
日時：2019年12月24日（火）～27日（金）、2020年1月4日（土）、5日（日）全6回

13時～15時

ば しょ まつどしひがしぐちかいかん まつどしこねもと
場所：松戸東口会館（松戸市小根本20-58）

たい しょう がいこくじんちゅうがく ねんせい
対象：外国人中学3年生

てい じん めい
定員：20名

ひ しょう えん かいぶん
費用：1,500円（6回分）

しゅざい れんらくさき がいこくじん こ べんきょうかい
主催・連絡先：外国人の子どものための勉強会

えびな こ
海老名 みさ子 TEL/FAX：047-345-2051 Eメール：gaikokukodomo@msn.com



れいわ ねんどまつどしにほんご かいどうろく
令和2年度松戸市日本語ボランティア会登録

にほん ごきょうしつ まつどしこくさいこうりゅうきょうかい まつどしにほんご かい きょうさい にほんご おし
日本語教室（松戸市国際交流協会と松戸市日本語ボランティア会の共催）で日本語を教
えてみたいという方は、2月1日以降に申し込みの受付を開始します。

くわ ないよう がついこう かい
詳しい内容につきましては、2月以降ボランティア会のホームページをご覧ください。なお
活動に関しましては欠員などの状況に応じてご連絡させていただきます。

れいわがねんど とうろく かた あらた とうろく ひつよう
※令和元年度に登録した方も改めて登録が必要です。

◇ ボランティア会への登録は、協会会員に限らせていただきます。

◇ 協会の会員登録は、随時受付しています。



たぶんかこうりゅう
多文化交流フェスティバル

せかい かつこく でんとうげいのう うた がつきえんそう みんぞくいしょう
世界各国の伝統芸能、歌、ダンス、楽器演奏、民族衣装ファッションショーなど、
子ども おとな ための
子供から大人まで楽しめるプログラムです！

にち じ ねん がつ にち ど じ ぶん じ ぶん こうえん
日時：2020年3月21日（土）13時30分～15時30分（公演）

じ ぶん じ ぶん こうりゅうかい せかい りょうり
15時30分～16時30分（交流会-世界の料理）

かい じょう まつどし みんげきじょう かい まつどえきにしがちげしや と ほ ふん
会場：松戸市民劇場 2階 ホール（松戸駅西口下車、徒歩5分）

さんかこく にほん ほか
参加国：ネパール、ペルー、タイ、ベトナム、ロシア、イギリス、アメリカ、日本 他

ひ しょう むりょう こうりゅうかいさんか ばあい えん せんちやく めい
費用：無料（ただし、交流会参加の場合は500円-先着30名）

しゅざい こくさいこうりゅう かわらづかみなみやま おうえんだん
主催：国際交流カリフォルニアクラブ、河原塚南山ちびっこ応援団、
カサブランカクラブ

れんらくさき いわお
連絡先：カリフォルニアクラブ 岩尾 いくよ

TEL：080-5434-0180/047-391-6545

こう えん こうえきざいだんほうじん まつどしこくさいこうりゅうきょうかい かわらづかみなみやまじちかい ちゅうにちゅうこうまつどかじんかい
後援：公益財団法人松戸市国際交流協会、河原塚南山自治会、中日友好松戸華人会



まつどしな いしょうちゅうがくせい にほんごしどうきょうりょくしゃほしゅう
松戸市内小中学生の日本語指導協力者募集 (※特にタガログ語・中国語の方)



任用期間：2020年3月31日まで (来年度も募集します。)

派遣先：市内小中学校

派遣日：週1～3日 (派遣児童・生徒の実情に応じて指導の内容を決定)

時給：1時間の指導につき2,020円 交通費：支給あり

問合せ先：松戸市教育委員会 指導課 TEL：047-366-7458

※日本語ができる方をお願いします。



会報誌「みいあすてーしょん」は
 英語・中国語・韓国語・スペイン語版も発行しています。
 冬号翻訳にご協力いただいた皆様
 ～ありがとうございました～
 英語：嶋田 彰夫さん 中国語：范 曉耘さん
 韓国語：朴 鍾花さん スペイン語：祖根 セサルさん

Facebook & Twitter で MIEA 最新情報発信中 登録してね!



★広告掲載 受け付けます!!★

お問合せはお電話で、

公益財団法人松戸市国際交流協会へ

Tel : 047-366-7310

Lead Motors Car Services

- New & Used Cars for Sale
- Export Facilities
- Rent & Car Leasing
- Car Loan
- Car Auction Support

Email : sales@kkleads.com www.leadmotors.co.jp

+81-70-3160-8887/+81-47-312-8887

"FOREIGNERS ARE WELCOME .."

2020年が皆様にとって良い年でありますように!

